

55^e anniversaire de la création de la SJDF



日本フランス語教育学会
La Société Japonaise de Didactique du Français



お茶の水女子大学
Ochanomizu University

2025年度大会 Congrès SJDF 2025

お茶の水女子大学仏語圏言語文化学会（仏語圏言語文化コース）共催
Co-organisation : Société des études francophones d'Ochanomizu


メインテーマ Thème principal :

フランコフォニーと
フランス語教育
Francophonies et
enseignement du français

大会参加費 *現地にて現金支払をお願いします
会員 : 一般1500円・学生1000円
非会員 : 3000円

Inscription au congrès

Membres à jour de cotisation : ¥ 1,500
Étudiants : ¥ 1,000, Non adhérents : ¥ 3,000
* Paiement sur place en liquide.

 **Eduroamサービス** : WiFiの使用には事前のEduroam設定が必要です。詳細は勤務先にお尋ねください。
Service Eduroam : pour bénéficier d'un accès à la WiFi, s'adresser au préalable à son établissement d'origine afin de bénéficier d'un identifiant.

スポンサー・出版社ブース : 共通講義棟 1号館203教室
Espace Sponsors et Éditeurs : Bâtiment «Inter-Faculty» 1, Salle 203

昼食スペース : 共通講義棟 1号館202, 204, 205 教室
Espaces Pause déjeuner : Bâtiment «Inter-Faculty» 1, Salles 202, 204 et 205



発表タイトルは発表言語で書かれています。
Les titres des interventions sont écrits dans la(/les) langue(s) utilisée(s) lors de la prise de parole.

2025年5月17日（土）18日（日）

お茶の水女子大学 共通講義棟 1号館・2号館

Université d'Ochanomizu Bâtiments «Inter-Faculty» 1 et 2

Samedi 17 et dimanche 18 mai 2025



〒112-8610 東京都文京区大塚2-1-1

2-1-1, Ôtsuka, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-8610, Japon

Campus



Accès



※週末は南門が閉鎖されており、**正門のみ**ご利用いただけますのでご注意ください。

Attention : la porte sud du campus est fermée **le week-end**. Vous pouvez accéder au campus **seulement par la porte principale**.

重要 ! Important !

5月10日（土）までに以下のQRコードより事前の**参加登録**をお願いします（情報交換会参加、18日昼の弁当注文も同時にご登録ください）。事前登録のない場合にも大会にはご参加いただけますが、情報交換会、弁当につきましては、必ず事前登録いただけますようお願いいたします。

L'inscription est demandée avant le samedi 10 mai avec le code QR ci-joint. Elle est surtout indispensable pour la soirée amicale et pour le bentô du dimanche même si le congrès est ouvert aux personnes non inscrites.



5月17日 (土)

Samedi 17 mai 2025

● **Ouverture** Bât.2-Salle 201

13h30-13h40

会長挨拶 Mot de la présidente de la SJDF
小松祐子 KOMATSU Sachiko (U. d'Ochanomizu)

国際フランス語教授連合アジア太平洋地区委員長挨拶 Mot de la présidente de la Commission Asie-Pacifique de la Fédération Internationale des Professeurs du Français (CAP-FIPF)

楊淑娟 Julia Shu-Chen YANG

● **Conférence 1** Bât.2-Salle 201

13h40-14h30

Modérateur : Sylvain ADAMI (U. Aoyama)

La francophonie tout FLE tout FLAM : réalité linguistique, fiction didactique, et pourquoi la fiction a du bon

Sylvain DETEY (SILS & GSICCS, U. Waseda)

● **Table ronde** Bât.2-Salle 201

14h40-16h30

Modérateur : Georges VEYSSIERE (U. Dokkyo)

「フランコフォニーでいかにフランス語教育を活性化するか？」

« *Dynamiques francophones dans l'enseignement du FLE* »

1. フランス語学習者のフランコフォニー観：フランコフォニーの価値と課題とは？
(La représentation des francophonies chez les étudiants japonais apprenant le français :
quelles valeurs et quels enjeux ?)

小松祐子 KOMATSU Sachiko (U. d'Ochanomizu)

2. Enseigner le français sous le prisme des Francophonies au Japon

Coline MAILLEUX (U. Sophia)

3. 高校の第二外国語フランス語学習におけるフランコフォニーの世界 (Le monde de la Francophonie dans les yeux des lycéens japonais apprenants de FLE)

菅沼浩子 SUGANUMA Hiroko (Lycée de l'Assomption Kokusai)

4. La relation francophilie/francophonie au prisme de l'analyse de manuels de FLE publiés au Japon

Ghislain MOUTON (U. Doshisha)

● **Ateliers** Bât.1-Salle 204

14h40-15h40

La différenciation pédagogique. Pour qui ? Pourquoi ? Comment ?

Victoria DELOLME-SABATIER (U. Préfectorale d'Aichi)

15h40-16h40

Fle et « Arts Libéraux » même combat ?

小泉洋樹 KOIZUMI Hiroki & Chloé VIATTE (U. Juntendo FILA)

● **Séance spéciale 1** Bât.2-Salle 201

16h40-17h30

Modérateur : François ROUSSEL (U. Daito Bunka)

Le Français Langue Electronique : des écrans à la littéraTube

Gilles BONNET (Président de l'U. Jean Moulin Lyon 3)

Storygami dans la pentalogie Au cœur du Yamato d'Aki Shimazaki

Manuel JOBERT (Vice-président de l'U. Jean Moulin Lyon 3, Directeur académique de 2IF)

18h-20h **情報交換会 Soirée amicale** (お茶の水女子大学仏語圏言語文化学会主催、本大会参加者対象)

お茶の水女子大学国際交流留学生プラザ (正門横の建物) 2階 多目的ホール

参加費 一人4000円 (学生2500円)

※必ず事前に参加登録と同じオンラインフォームからお申し込みをお願いします。

参加費は当日受付にて大会参加費と同時に現金でお支払いください。

2^e étage, Bât. Hisao & Hiroko TAKI PLAZA (à côté de la porte principale sur le campus de l'Université d'Ochanomizu)

L'inscription est indispensable avec le code QR de la page précédente avant le samedi 10 mai. (Adhérents: ¥ 4,000, étudiants: ¥ 2,500, paiement sur place en liquide)

Des bières belges
vous attendent !!

5月18日 (日) Dimanche 18 mai 2025

◇ 研究発表 Résultats de recherches ◎ 実践報告 Compte rendu d'expérience pédagogique

**Bât.1-
Salle 202**

Communications

Modérateur : **Albéric DERIBLE** (U. de Tokyo)

9h30-10h00

◇ Exploration de la motivation et des émotions en cours de français chez les étudiants universitaires japonais

Nicolas GUG (U. Hokusei Gakuen - Sapporo)

10h00-10h30

◎ Les enjeux de l'utilisation du brouillon dans l'enseignement du FLE pour les apprenants japonais

Anne-Aurélié SEYA (U. des études étrangères de Tokyo) & **Céleste GUILLEMOT** (U. Hosei)

10h30-11h00

◎ Pratiques médiatiques en classe de FLE

Maximilien DERSCH du MESGNIL d'ENGENTE (U. Nationale de Taïwan)

**Bât.1-
Salle 202**

Communications

Modératrice : **近藤野里 KONDO Nori** (U. Aoyama)

11h10-11h40

◇ Tous les contrastes phonémiques sont-ils égaux ? Calculs de productivité lexicale pour les contrastes posant difficulté aux apprenants japonophones de FLE

Lionel FONTAN (Archean LABS) & **Sylvain DETEY** (U. Waseda)

11h40-12h10

◇ 大学におけるフランス語発音学習の最適化を考える (Optimisation de l'apprentissage de la prononciation du français à l'université)

安藤博文 ANDO Hirofumi (U. de Shizuoka)

**Bât.1-
Salle 204**

Communications

Modérateur : **澁谷与文 SHIBUYA Tomofumi** (U. Tokai)

9h30-10h00

◇ 上達するために「ストレス」をかける？ -- フランス語の授業内で受けるストレスをめぐって (« Stresser » pour mieux progresser ? Le stress ressenti dans les cours de français langue étrangère)

ベレック・クロエ Chloé BELLEC (U. du Tohoku) & **石井咲 ISHII Saki** (U. Gakushûin)

10h00-10h30

◇ 日仏学生フォーラム (FFJE) の生活史 (Histoires de vie du Forum Franco-Japonais des Étudiants)

藤谷悠 FUJITANI Hiroki (U. de Kanagawa) & **メランベルジェ愛エメ Mana Aimée MEHRENBARGER** (U. Sophia)

10h30-11h00

◎ どのように新しい言語と文化を紹介するか : World Ciné Clubの実践と総括 (Introduction de langues et cultures nouvelles : pratiques et bilan du World Ciné Club à Keio SFC)

西川葉澄 NISHIKAWA Hasumi (U. Keio)

**Bât.1-
Salle 204**

Atelier

11h10-12h10

LEGO® Serious Play® : Catalyseur d'autonomie pour l'expression orale

Julien AGAËSSE (U. de Tokyo) & **David SAUVIGNON** (Sorbonne Université Abu Dhabi)

スポンサー・出版社ブース : 共通講義棟 1号館 203教室
Espace Sponsors et Éditeurs : Bâtiment «Inter-Faculty» 1,
Salle 203

昼食スペース : 共通講義棟 1号館 202, 204, 205教室
Espaces Pause déjeuner : Bâtiment «Inter-Faculty» 1,
Salles 202, 204 et 205

5月18日（日） Dimanche 18 mai 2025

◇ 研究発表 Résultats de recherches ◎ 実践報告 Compte rendu d'expérience pédagogique

Bât.1-
Salle 205

Communications

Modérateur : 茂木良治 MOGI Ryoji (U. Nanzan)

9h30-10h00

◇ もう一つの直説法半過去形の記述の試み (Essai d'un nouveau microsystème de l'imparfait de l'indicatif)

平嶋里珂 HIRASHIMA Rika (U. du Kansai)

10h00-10h30

◇ フランス語語彙学習における意味的精緻化と情動的精緻化 (Élaboration sémantique et élaboration émotionnelle dans l'apprentissage du vocabulaire en français)

松川雄哉 MATSUKAWA Yuya (U. Waseda)

10h30-11h00

◇ 「日本人フランス語学習者が読解において遭遇する語彙の困難度の数値化と決定要因の分析」 (Quantification et analyse des facteurs de difficulté lexicale dans la compréhension écrite chez les apprenants japonais de français)

溝上耀史 MIZOKAMI Yôji (U. Seinan Gakuin)

* * *

Modérateur : 大木充 OHKI Mitsuru (U. de Kyoto)

11h10-11h40

◇ 「行動中心の考え方」の意義と可能性 - コンピテンシー育成の視点から - (L'apport et le potentiel de la perspective actionnelle : Réflexion sur le développement de la compétence)

山田美樹 YAMADA Miki (U. d'Ochanomizu)

11h40-12h10

◎ 文法の授業を活性化する - グループディスカッションと生成AIをもちいた授業デザイン (Revitaliser le cours de grammaire - à l'aide de la discussion en groupe et de l'IA)

國枝孝弘 KUNIEDA Takahiro (U. Keio)

● Conférence 2 Bât.2-Salle 201

13h10-14h00

Modérateur : OYAMA Mayo (U. métropolitaine d'Osaka)

Explorer le potentiel d'un modèle d'enseignement translinguistique-communicatif : perspectives pour le Québec et le Japon

Nina WOLL (U. du Québec à Trois-Rivières)

● Séance spéciale 2 Bât.2-Salle 201

14h00-14h30

Modérateur : Ghislain MOUTON (U. Doshisha)

L'Institut International pour la Francophonie (2IF) au défi de la mondialisation

Manuel JOBERT (Vice-président de l'U. Jean Moulin Lyon 3, Directeur académique de 2IF)

週末は大学構内の学食・売店が休業ですのでご注意ください。事前にオンラインフォームで日曜昼の弁当の注文をお受けいたします（1,000円/1食）。事前申し込みのない方、アレルギーなどで特別食が必要な方は、昼食を持参いただくことをお勧めいたします。

Les restaurants universitaires sont fermés le week-end. Vous pouvez commander à l'avance un bentô (¥ 1,000) pour le dimanche lors de l'inscription au congrès.

5月18日 (日) Dimanche 18 mai 2025

● Clôture Bât.2-Salle 201

14h40-14h50

副会長挨拶 Mot de la vice-présidente de la SJDF
菅沼浩子 SUGANUMA Hiroko (Lycée de l'Assomption Kokusai)

● Assemblée Générale SJDF Bât.2-Salle 201

15h00-15h50 総会 Assemblée Générale SJDF

議長 Président de séance : 松川雄哉 MATSUKAWA Yuya (U. Waseda)

● Atelier de formation Bât.2-Salle 201

16h00-17h00

Intelligence artificielle générative en FLE : point sur les usages, les outils et les perspectives

Sébastien JAFFREDO (Wallonie-Bruxelles International)

※本アトリエ参加者には後日SJDFが発行する受講証明書をお送りいたします。

Une attestation de participation sera ultérieurement délivrée aux participants de l'atelier par la SJDF.

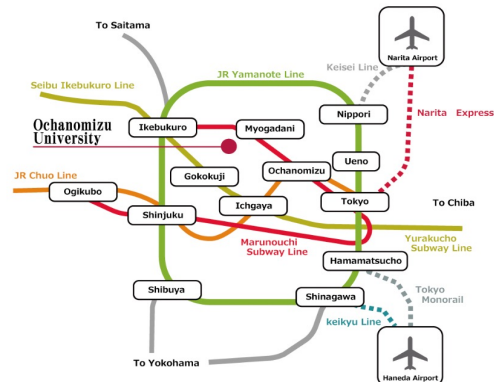
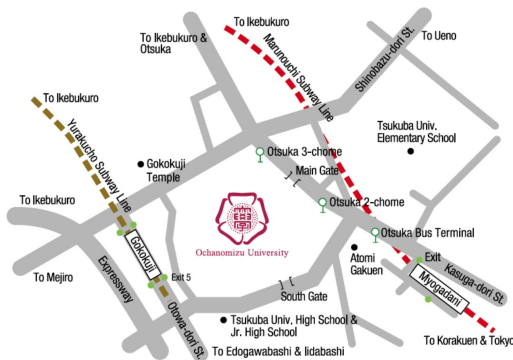
情報交換会
(Soirée amicale) 会場

Bât. «Inter-Faculty» 1 & 2

fermée
le week-end

※週末は南門が閉鎖されており、
正門のみご利用いただけますの
ご注意ください。

Attention : la porte sud du
campus est fermée le week-
end. Vous pouvez accéder au
campus seulement par la
porte principale.



日本フランス語教育学会
La Société Japonaise de Didactique du Français

Contact お問い合わせ先:

● 日本フランス語教育学会事務局 [sjdf_bureau\(at\)sjdf.org](mailto:sjdf_bureau(at)sjdf.org)